

Catalogo generale
General catalogue
Catalogue général
Hauptkatalog
Catálogo general

Pompe orizzontali multistadio ad alta pressione

Horizontal multistage high pressure pumps

Pompes horizontales multicellulaires à haute pression

Mehrstufige horizontale Hochdruckpumpen

Bombas horizontales multietapas para alta presión

Portate fino a 300 m³/h

Capacity up to 300 m³/h

Débit jusqu'à 300 m³/h

Fördermenge bis 300 m³/h

Caudal hasta 300 m³/h

Prevalenze fino a 200 m

Head up to 200 m

HMT jusqu'à 200 m

Förderhöhe bis 200 m

Altura hasta 200 m

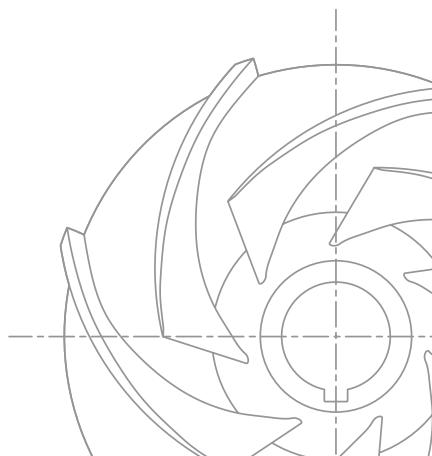
Potenze fino a 130 kW

Power up to 130 kW

Puissance jusqu'à 130 kW

Leistung bis 130 kW

Potencia hasta 130 kW



DOCUMENTAZIONE CATALOGO TECNICO
TECHNICAL CATALOGUE DOCUMENTATION
DOCUMENTATION DU CATALOGUE TECHNIQUE
TECHNISCHER KATALOG
DOCUMENTACIÓN CATÁLOGO TÉCNICO

Possibili aggiornamenti senza preavviso - Revisione possibile without prior notice - Mises à jour éventuelles sans préavis - Änderungen vorbehalten - Possibles actualizaciones sin preaviso

POMPE DA POZZO

BOREHOLE PUMPS

POMPES POUR FORAGES

BRUNNENPUMPEN

BOMBAS DE POZO

A

ELETTROPOMPE DI SUPERFICIE

SURFACE ELECTRIC PUMPS

B

ELECTROPOMPES DE SURFACE

OBERFLÄCHENKREISELPUMPEN

ELECTROBOMBAS DE SUPERFICIE

POMPE DI SUPERFICIE

SURFACE PUMPS

C

POMPES DE SURFACE

OBERFLÄCHENPUMPEN

BOMBAS DE SUPERFICIE

ELETTROPOMPE SOMMERGIBILI

ELECTRIC SUBMERSIBLE PUMPS

D

ELECTROPOMPES IMMERGEES

ELEKTROTAUCHPUMPEN

ELECTROBOMBAS SUMERGIDAS

POMPE CENTRIFUGHE DA LIQUAME

CENTRIFUGAL SLURRY PUMPS

E

POMPES CENTRIFUGES POUR LIQUIDES CHARGES

ABWASSER KREISELPUMPEN

BOMBAS CENTRÍFUGAS PARA AGUAS RESIDUALES

GENERALITÀ - GENERAL NOTES - GENERALITIES - ALLGEMEINES - GENERALIDADES

Pompe centrifughe multistadio ad asse orizzontale per alte pressioni.
Robustezza costruttiva, affidabilità d'esercizio e grande sicurezza ne favoriscono un largo impiego in impianti irrigui, usi civili e industriali in genere.

High pressure horizontal multistage centrifugal pumps.
Thanks for their robust construction, service reliability and high safety factor, these pumps are widely used in irrigation systems, civil and industrial applications.

Pompes centrifuges multicellulaires à axe horizontale pour haute pression.
Construction robuste, fiabilité accrue, large champ d'application. Irrigation, aduction d'eau, industrie.

Horizontale Mehrstufige Kreiselpumpen für hohe Druck.
Die robuste Konstruktion, eine zuverlässige und sichere Arbeitsweise erlauben einen vielfältigen Einsatz in der Bewässerung, in Industrie und auch zivilen Bereichen.

Bombas centrífugas horizontal multietapas para alta presión.
Su robustez constructiva, fiabilidad de trabajo y gran seguridad permiten una amplia utilización de dichas bombas en instalaciones de riego, empleos municipales e industria en general.

TOLLERANZE - TOLERANCES - TOLERANCES - TOLERANZEN - TOLERANCIAS

Caratteristiche idrauliche di funzionamento riferite al corpo pompa e rilevate con acqua fredda (20°C) alla pressione atmosferica (1 bar) garantite secondo le norme ISO 9906 - Appendice A.

I dati di catalogo si riferiscono a liquidi con massa volumica di 1000 kg/m³ e con viscosità cinemática non superiore a 1 mm²/s.

Pump performances refer to cold water (20°) at atmospheric pressure (1 bar) according to ISO 9906 - Annex A norms.

Performances indicated in the catalogue refer to liquid with volumic mass of 1000 kg/m³ and with kinematic viscosity not higher than 1 mm²/s.

Caractéristiques de fonctionnement de la partie hydraulique (pompe) et relevées en eau froide (20°C) à la pression atmosphérique de 1 bar et garanties conformément à la norme ISO 9906 - Annexe A.

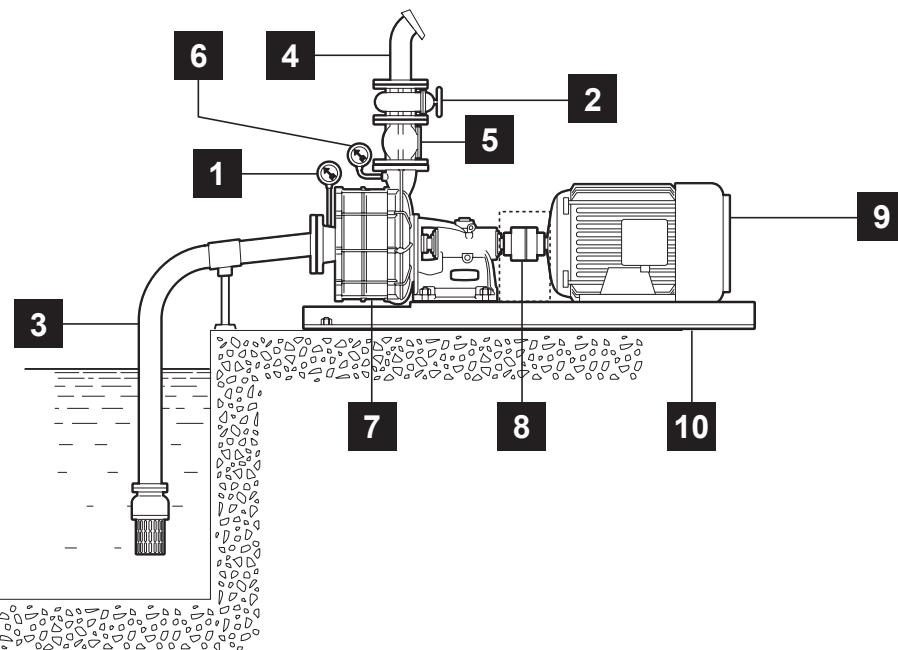
Les caractéristiques du catalogue s'entendent pour un liquide de masse volumique de 1000 kg/m³ et de viscosité cinématique non supérieure à 1 mm²/s.

Die hydraulischen Betriebs-eigenschaften beziehen sich auf den Pumpenkörper und wurden mit kaltem Wasser (20°C) bei atmosphärischem Druck (1 bar) gemessen. Da es sich um serienmäßig gefertigte Pumpen handelt, werden diese Betriebseigen-schaften gemäß ISO 9906 - Anhang A garantiert. Die Kata-logdaten beziehen sich auf Flüssigkeiten mit einer Volu-menmasse von 1000 kg/m³ und kinematischer Viskosität nicht über 1 mm²/s.

Las características hidráulicas se refieren al cuerpo bomba y han sido obtenidas con agua fría (20°C) a la presión atmosférica (1 bar) y son garantizadas, tratándose de bombas construidas en serie, de acuerdo a las normas ISO 9906 - Anexo A.

Los datos de catálogo se refieren a líquidos con masa por unidad de volumen de 1000 kg/m³ y con viscosidad cinemática no superior a 1 mm²/s.

INSTALLAZIONE TIPICA - TYPICAL INSTALLATION - UTILISATION TYPIQUE - TYPISCHE INSTALLATION - INSTALACIÓN TÍPICA



- 1 - Vuotometro
- 2 - Saracinesca
- 3 - Tubo d'aspirazione
- 4 - Tubo di mandata
- 5 - Valvola di ritegno
- 6 - Manometro
- 7 - Pompa
- 8 - Giunto
- 9 - Motore elettrico
- 10 - Basamento

- 1 - Vacuum gauge
- 2 - Gate valve
- 3 - Suction pipe
- 4 - Delivery pipe
- 5 - Check valve
- 6 - Pressure gauge
- 7 - Pump
- 8 - Coupling
- 9 - Motor
- 10 - Base

- 1 - Vacuomètre
- 2 - Vanne
- 3 - Tuyauterie d'aspiration
- 4 - Tuyauterie de refoulement
- 5 - Clapet anti-retour
- 6 - Manomètre
- 7 - Pompe
- 8 - Accouplement
- 9 - Moteur
- 10 - Socle

- 1 - Vakuummesser
- 2 - Schieber
- 3 - Saugleitung
- 4 - Druckleitung
- 5 - Rückschlagventil
- 6 - Manometer
- 7 - Pumpe
- 8 - Kupplung
- 9 - Motor
- 10 - Basis

- 1 - Vacuómetro
- 2 - Valvula
- 3 - Tubo de aspiración
- 4 - Tubería de impulsión
- 5 - Válvula de retención
- 5 - Manómetro
- 7 - Bomba
- 8 - Acoplamiento
- 11 - Motor
- 10 - Base

Pompe orizzontali multistadio ad alta pressione
 Horizontal multistage high pressure pumps
 Pompes horizontales multicellulaires à haute pression
 Mehrstufige horizontale Hochdruckpumpen
 Bombas horizontales multietapas para alta presión

Catalogo generale
 General catalogue
 Catalogue général
 Hauptkatalog
 Catálogo general

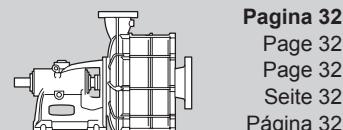
SK

Portate fino a 300 m ³ /h	Prevalenze fino a 200 m	Potenze fino a 130 kW
Capacity up to 300 m ³ /h	Head up to 200 m	Power up to 130 kW
Débit jusqu'à 300 m ³ /h	HMT jusqu'à 200 m	Puissance jusqu'à 130 kW
Fördermenge bis 300 m ³ /h	Förderhöhe bis 200 m	Leistung bis 130 kW
Caudal hasta 300 m ³ /h	Altura hasta 200 m	Potencia hasta 130 kW



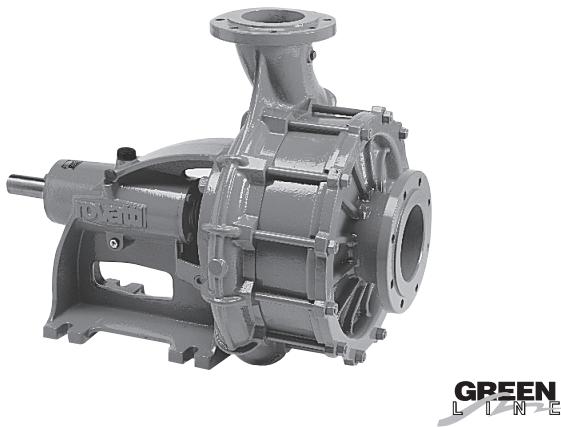
Prestazioni SK50 Performances SK50 Caractéristiques SK50 Leistungsbereich SK50 Prestaciones SK50	Pagina 8 Page 8 Page 8 Seite 8 Página 8
Prestazioni SK65 Performances SK65 Caractéristiques SK65 Leistungsbereich SK65 Prestaciones SK65	Pagina 11 Page 11 Page 11 Seite 11 Página 11
Prestazioni SK80 Performances SK80 Caractéristiques SK80 Leistungsbereich SK80 Prestaciones SK80	Pagina 15 Page 15 Page 15 Seite 15 Página 15
Prestazioni SK100 Performances SK100 Caractéristiques SK100 Leistungsbereich SK100 Prestaciones SK100	Pagina 19 Page 19 Page 19 Seite 19 Página 19
Prestazioni SK125 Performances SK125 Caractéristiques SK125 Leistungsbereich SK125 Prestaciones SK125	Pagina 24 Page 24 Page 24 Seite 24 Página 24
Prestazioni SK150 Performances SK150 Caractéristiques SK150 Leistungsbereich SK150 Prestaciones SK150	Pagina 28 Page 28 Page 28 Seite 28 Página 28

Dimensioni di ingombro e peso pompa
 Pump overall dimensions and weight
 Dimensions d'encombrement et masse de la pompe
 Abmessungen und Gewichte der Pumpe
 Dimensiones y peso bomba



Pagina 32
 Page 32
 Page 32
 Seite 32
 Página 32

CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS - CARACTÉRISTIQUES - EIGENSCHAFTEN - CARACTERÍSTICAS



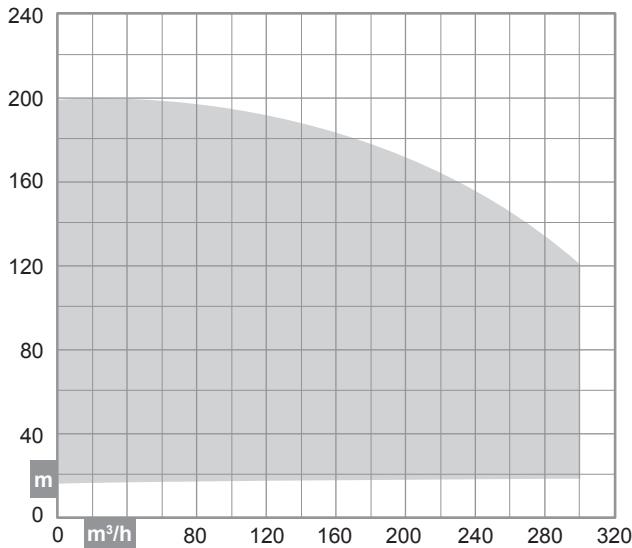
Campi di utilizzo della gamma

Performance range

Champs d'utilisation

Anwendungsbereiche

Campos de utilización



Costruzione

Construction

Construction

Konstruktion

Construcción

Pompa centrifuga multistadio ad asse orizzontale con bocca di aspirazione assiale. Corpo di mandata a voluta con bocca diretta verso l'alto orientabile lateralmente di 90° nei 2 sensi

Horizontal multistage centrifugal pump with axial inlet, scroll outlet with upwards delivery flange laterally rotating 90° on both sides

Pompe centrifuge multicellulaire à axe horizontal avec orifice d'aspiration axial. Corps de refoulement en volute avec orifice vers le haut orientable latéralement à 90° dans les deux sens

Horizontale Mehrstufige Kreiselpumpe mit axiale Saugöffnung. Laufradgehäuse mit einem Laufräder hintereinander und Drucköffnung orientiert sich an der Spitze seitlich um 90° in 2 Richtungen gedreht

Bomba centrífuga multietapa de eje horizontal con boca de aspiración axial. Cuerpo de impulsión en espiral con boca orientada hacia arriba ajustable en los lados de 90° en dos direcciones

Identificazione pompa

Pump identification

Identification de la pompe

Bedeutung der Abkürzungen

Identificación bomba

Tipo supporto

Support type

Type de support

Halterungstyp

Tipo de soporte

S

Grandezza supporto

Support size

Grandeur du support

Halterungsgröße

Tamaño de soporte

3

1

2

3

4

Serie pompa

Pump series

Type de pompe

Pumpentyp

Tipo bomba

K

Ø nominale aspirazione

Nominal Ø suction port

Ø nominal d'aspiration

Ø des Saugstutzen

Ø nominal aspiración

100

50

65

80

100

100H

125

150

/

Numero stadi

Number of stages

Nombre d'étages

Anzahl Stufen

Número de etapas

3

2

3

4

Grandezza giranti

Impeller size

Grandeur de roue

Laufradgröße

Tamaño rodetes

F

E

÷

O

S3K100/3F

Pompa multistadio ad asse orizzontale - Supporto S3 - Versione K - Ø nominale bocca di aspirazione DN 100 - 3 stadi - Girante taglio F

Horizontal multistage pump - Support type S3 - K version - Nominal Ø suction port DN 100 - 3 stages - Impeller size F

Pompe multicellulaire à axe horizontal - Type de support S3 - Version K - Ø nominal d'aspiration DN 100 - 3 étages - Roues taille F

Mehrstufige horizontale Kreiselpumpen - Halterungstyp S3 - Version K Nenndurchmesser des Saugstutzen DN 100 - 3 Stufen - Laufradgröße F

Bombas centrífugas multi-rodetes con eje horizontal - Tipo de soporte S1 - Version K - Ø nominal aspiración DN 100 - 3 etapas - Tamaño rodetes F

Limiti di impiego

Use limits

Limites d'utilisation

Einsatzbedingungen

Limites de utilización

Contenuto max. solidi

- Max. solids contents

Contenu maxi de solides - Max. Gehalt an Feststoffen

Contenido máx. de sustancias sólidas

40 g/m³

Temperatura max. acqua

- Max. water temperature

Température maxi de l'eau - Max. Pumpwassertemperatur

Temperatura máxima agua bombeada

90°C

Tempo max. di funzionamento a Q=0

- Max. running time with Q=0

Temps maxi de fonctionnement avec Q=0 - Max. Betriebsdauer bei Q=0

Tiempo máx. de funcionamiento con Q=0

2 min

Pressione max. di esercizio

- Max. operating pressure

Pression maxi de service - Max. Betriebsdruck

Presión máx. de trabajo

* *

Pressione max. di aspirazione

- Max. suction pressure

Pression maxi à l'entrée de la pompe - Max. Ansaugdruck

Presión máx. de aspiración

* *

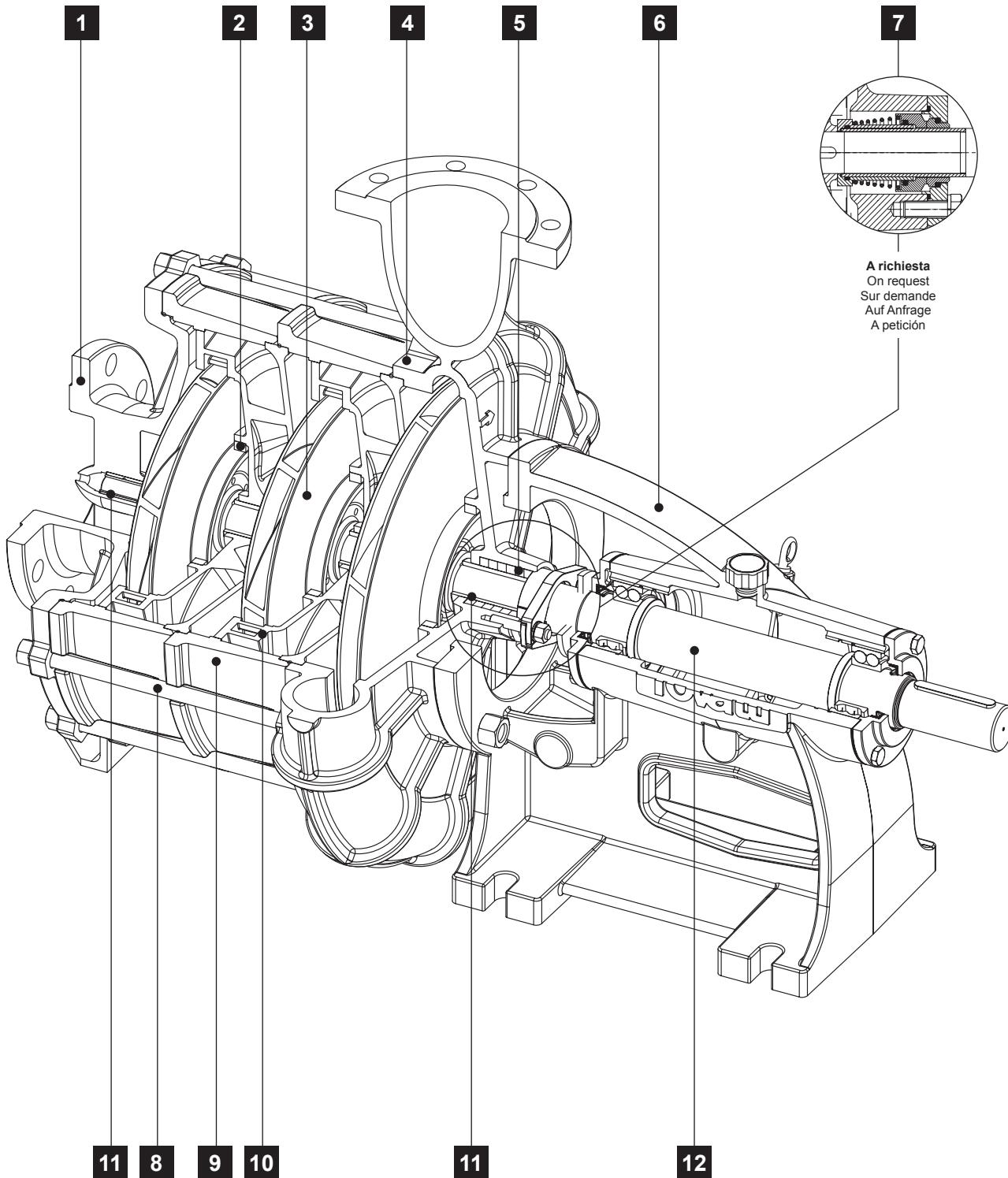
* Vedi pagina 7 - * See page 7 - * Voir page 7

* Siehe Seite 7 - * Consulte la pagina 7

CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS - CARACTÉRISTIQUES - EIGENSCHAFTEN - CARACTERÍSTICAS

Distinta materiali

List of parts and materials
Nomenclature et matériaux
Konstruktion und Werkstoffe
Detalle partes y materiales



CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS - CARACTÉRISTIQUES - EIGENSCHAFTEN - CARACTERÍSTICAS

Distinta materiali

List of parts and materials
Nomenclature et matériaux
Konstruktion und Werkstoffe
Detalle partes y materiales

	Componente Component Désignation Komponenten Componente	Materiale Material Matière Werkstoff Material
1	Corpo aspirazione Suction bowl Corps d'aspiration Saugkörper Cuerpo de aspiración	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
2	Anello d'usura Wear ring Bague d'usure Schleissring Anillo de desgaste	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
3	Girante Impeller Roue Laufrad Rodete	Ghisa * Cast iron * Fonte * Grauguss * Fundición de hierro *
4	Corpo pompa Pump body Corps de pompe Pumpengehäuse Cuerpo bomba	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
5	Tenuta a baderna ** Packed gland ** Presse-étoupe ** Stopfbuchse ** Sello por estopada **	Fibre sintetiche (Standard) Synthetic fibers (Standard) Fibres synthétiques (Standard) Synthetische Fasern (Standard) Fibras sintéticas (Estandar)
6	Supporto cuscinetto Bearing support Support de roulements Lagerbock Soporte cojinete	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro

	Componente Component Désignation Komponenten Componente	Materiale Material Matière Werkstoff Material
7	Tenuta meccanica Mechanical seal Garniture mécanique Gleitringdichtung Sello mecánico	Acciaio inox / Grafite (A richiesta) Stainless steel / Graphite (On request) Acier inox / Graphite (Sur demande) Edelstahl / Graphit (Auf Anfrage) Acero inox / Grafito (A petición)
8	Tirante Tie rod Tirant Spannstange Tirante	Acciaio Steel Acier Stahl Acero
9	Mantello diffusore Diffuser shell Enveloppe de diffuseur Diffusormantel Carcasa difusor	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
10	Diffusore Diffuser Diffuseur Diffusor Difusor	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
11	Boccola protezione albero Shaft guard bush Douille protection arbre Wellenschutzbuchse Buje protección eje	Acciaio cromato Chrome plated steel Acier chrome Chromstahl Acero cromado
12	Albero Shaft Arbre Welle Eje	Acciaio Steel Acier Stahl Acero

A richiesta - On request - Sur demande - Auf Anfrage - A petición

- 2 **Bronzo** - Bronze - Bronze - Bronze - Bronce
- 3 **Bronzo** - Bronze - Bronze - Bronze - Bronce
- 12 **Acciaio inox** - Stainless steel - Acier inox - Edelstahl - Acero inox

* Ghisa + Cataforesi per SK100H

* Cast iron + Cataphoresis for SK100H

* Fonte + Cataphorèse pour SK100H

* Grauguss + Kataphorese für SK100H

* Fundición de hierro + Cataforesis para SK100H

** TWINNER System® per SK100 - SK100H - SK125 - SK150

** TWINNER System® for SK100 - SK100H - SK125 - SK150

** TWINNER System® pour SK100 - SK100H - SK125 - SK150

** TWINNER System® für SK100 - SK100H - SK125 - SK150

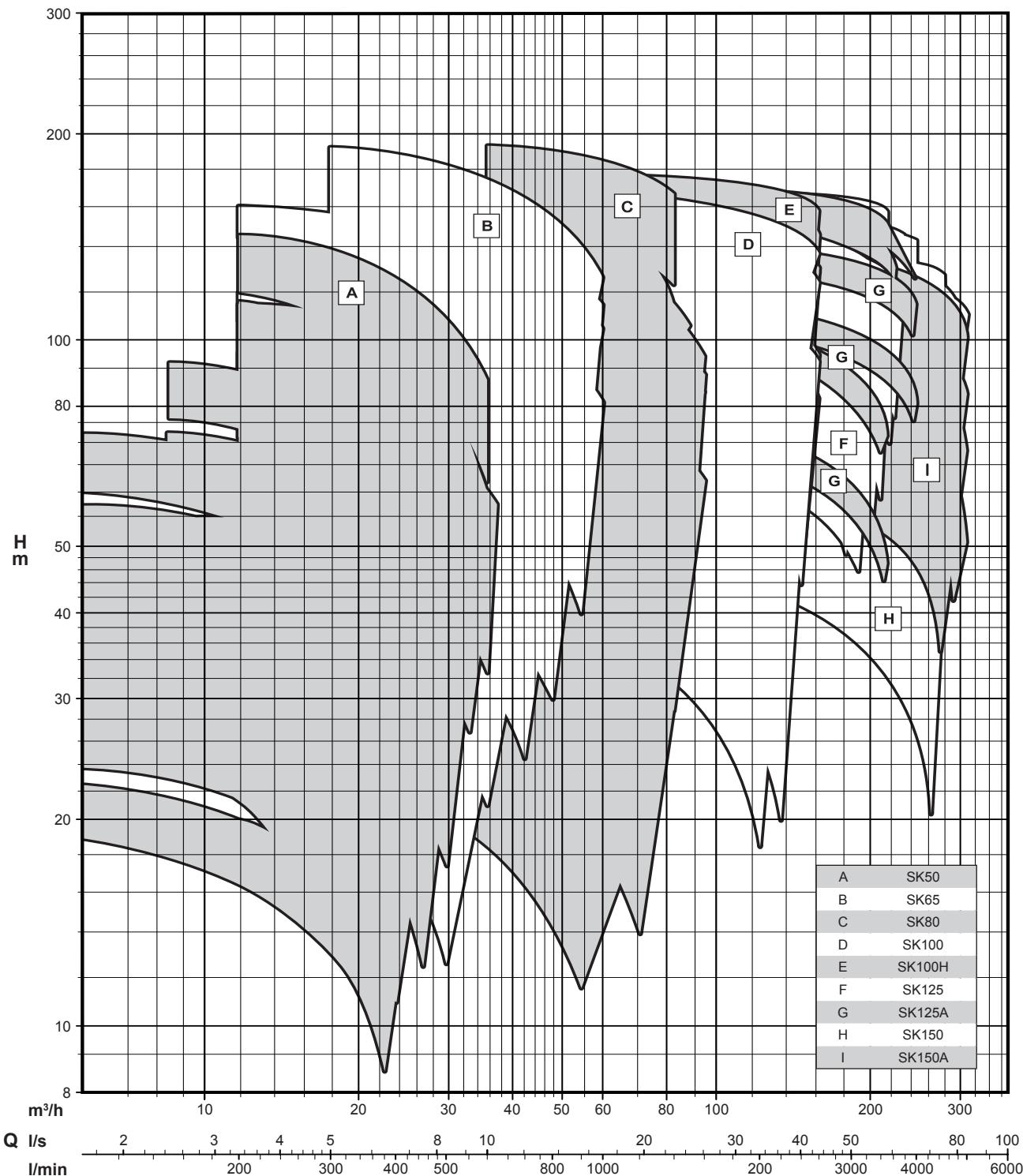
** TWINNER System® para SK100 - SK100H - SK125 - SK150



INFORMAZIONI TECNICHE - TECHNICAL INFORMATION - INFORMATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE INFORMATIONEN - DATOS TÉCNICOS

Campi di utilizzo della gamma

Performance range
 Champs d'utilisation
 Anwendungsbereiche
 Campos de utilización



INFORMAZIONI TECNICHE - TECHNICAL INFORMATION - INFORMATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE INFORMATIONEN - DATOS TÉCNICOS

Limiti operativi

Operating limits
Limites de fonctionnement
Einsatzgrenzen
Límites de funcionamiento

SK

Pompa Pump Pompe Pumpe Bomba	Velocità max. Max. speed Vitesse maxi Max. Geschwindigkeit Velocidad máxima	Pressione max. aspirazione [bar] Max. suction pressure [bar] Pression maxi à l'entrée [bar] Max. Ansaugdruck [bar] Presión máx. de aspiración [bar]	Pressione max. di esercizio* Max. operating pressure* Pression maxi de service* Max. Betriebsdruck* Presión máx. de trabajo*	Momento dinamico J Dynamic moment J Moment dynamique J Dynamische Zeit J Momento dinamico J
	min⁻¹	bar	bar	kg m²
S1K50/2	2900	6	18	0,0181
S1K50/3	2900	6	18	0,0229
S1K50/4	2900	6	18	0,0277
S2K65/2	2900	6	20	0,0479
S2K65/3	2600	6	20	0,0611
S3K65/3	2900	6	20	0,0612
S3K65/4	2300	6	20	0,0744
S2K80/2	2900	6	20	0,0514
S2K80/3	2600	6	20	0,0658
S3K80/3	2900	6	20	0,0659
S3K80/4	2300	6	20	0,0803
S3K100/2	2300	6	18	0,1374
S3K100/3	2000	6	18	0,1758
S3K100/4	1450	6	18	0,2142
S3K100H/2	2300	6	18	0,1374
S3K100H/3	2000	6	18	0,1758
S4K125/2	1800	4	18	0,3700
S4K125/3	1600	4	18	0,4732
S4K125/2A	2200	4	18	0,2110
S4K125/3A	1800	4	18	0,3142
S4K150/2	1800	4	18	0,4048
S4K150/3	1600	4	18	0,5201
S4K150/2A	1800	4	18	0,2347
S4K150/3A	1600	4	18	0,3500

* Comprensiva della pressione di aspirazione - * Including suction pressure

* Pression d'alimentation comprise - * Einschl. Saugdruck

* Incluida la presión de aspiración

PRESTAZIONI - PERFORMANCES - CARACTERISTIQUES - LEISTUNGSBEREICH - PRESTACIONES

SK65

Prestazioni
Performances
Caractéristiques
Leistungsbereich
Prestaciones

S3K65/3

Q	m ³ /h	0	18	21	24	27	30	36	42	48	54	60											
	l/s	0	5	5,8	6,7	7,5	8,3	10	11,7	13,3	15	16,7											
	l/min	0	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000											
min⁻¹	Girante Impeller Roue Laufrad Rodete	H [m]	N [kW]																				
2900	E	197,7	18,5	192	27,1	190	28,6	188	30	185	31,5	182	33	174	35,5	164	38,1	154	40,1	141	41,8	125	43,3
	F	189	16,9	182	25,2	180	26,6	178	28	175	29,4	172	30,8	164	33,1	155	35,3	145	37,4	132	39,2	116	40,5
	G	181,2	15,5	175	23,5	173	25	170	26,3	167	27,7	164	28,8	156	31,1	147	33,4	136	35,3	123	36,8	107	38,2
	H	176	14,6	168	22,3	166	23,6	163	25	160	26,2	157	27,5	148	29,6	139	31,8	128	33,6	117	35	101	36,1
	I	158,5	13,2	152	19,3	150	20,6	147	21,9	145	23	141	24,1	134	26,3	125	28,1	115	29,9	105	31,2	92	32,4
	L	144	11,7	138	17,1	136	18,3	133	19,3	130	20,6	127	21,6	120	23,7	112	25,4	102	26,9	91	28,1	77	29,2
	<i>NPSH (m)</i>	-		3,5		3,5		3,55		3,6		3,7		3,9		4,1		4,4		4,75		5,3	

PRESTAZIONI - PERFORMANCES - CARACTERISTIQUES - LEISTUNGSBEREICH - PRESTACIONES

SK65

Prestazioni
 Performances
 Caractéristiques
 Leistungsbereich
 Prestaciones

S3K65/4

Q	m³/h	0	12	15	18	21	24	27	30	33	36	42	48												
	l/s	0	3,3	4,2	5	5,8	6,7	7,5	8,3	9,2	10	11,7	13,3												
	l/min	0	200	250	300	350	400	450	500	550	600	700	800												
min⁻¹	Girante Impeller Roue Laufrad Rodete	H [m]	N [kW]																						
1450	E	64	2,8	61,7	4,7	60	5,1	57,2	5,5	54	5,9	50,3	6,3	46	6,6	41,2	7	35,7	7,3	29,8	7,5				
	F	62,5	2,6	60	4,3	58	4,8	55,4	5,2	52,2	5,5	48,5	5,9	44,3	6,3	39,7	6,6	34,4	6,8	28,7	7,1				
	G	60,3	2,4	57,3	4,1	55,4	4,5	52,8	4,9	49,7	5,2	46	5,6	42	5,9	37	6,2	32	6,4	26,3	6,6				
	H	58,9	2,2	56	3,9	54	4,3	51,3	4,7	48,2	5	44,6	5,4	40,5	5,7	36	5,9	30,8	6,2	25,3	6,4				
	<i>NPSH (m)</i>	-		2,6		2,7		3		3,3		3,6		3,9		4,3		4,8		5,5					
1800	E	99	5,1	96	8,2	95	8,9	92,6	9,6	90	10,2	86	10,9	82	11,4	77	12,1	71,7	12,5	66	13	54	13,8		
	F	95,1	4,7	93	7,7	91,5	8,4	89,2	9,1	86,5	9,6	82,7	10,2	78,4	10,7	73,5	11,3	68,4	11,8	62,7	12,3	50,7	13,1		
	G	92,6	4,4	90	7,2	88	7,9	85,5	8,5	82	9,1	78,3	9,6	74	10,2	69,4	10,6	64	11,1	58	11,6	46	12,4		
	H	90,5	4,1	87,5	6,9	85,5	7,6	82,7	8,2	79,5	8,7	75,5	9,3	71	9,8	66,6	10,3	61,4	10,7	56	11,2	44	11,8		
	<i>NPSH (m)</i>	-		2,6		2,7		2,8		2,95		3,15		3,35		3,6		3,95		4,35		5,6			
2000	E	122	6,5	120	10,5	118	11,5	117	12,3	114	13,2	111	14	107	14,8	102	15,5	97	16,2	91	16,9	78	17,9	65	18,6
	F	116,5	6,3	115	9,9	114	10,8	112	11,7	110	12,6	107	13,3	102	14,1	98	14,9	92	15,5	86	16,2	73	17,2	59	17,9
	G	113	5,9	111	9,4	109	10,3	107	11,1	104	11,9	101	12,7	96,7	13,4	92	14,1	86	14,7	80,5	15,3	68	16,3	55	16,9
	H	108,5	5,6	107	8,8	105	9,7	103	10,5	100	11,2	96,5	11,9	92	12,7	87,3	13,3	82	14	76	14,5	64	15,6	51	16,2
	<i>NPSH (m)</i>	-		2,65		2,65		2,7		2,8		2,95		3,1		3,25		3,5		3,75		4,45		5,8	
2300	E	162	10,7	160	14,9	159	16,2	157	17,4	155	18,5	152	19,9	148	20,9	143	22,1	138	23,1	132	24,1	120	25,9	106	27,4
	F	154	10,2	153	14,3	151	15,5	150	16,7	147	17,8	144	19,1	140	20,1	135	21,2	130	22,1	124	23,1	113	24,7	99	25,9
	G	149,9	9,6	149	13,7	147	14,7	145	16	143	17,1	140	18,3	136	19,1	131	20,2	126	21,2	120	22,1	108	23,6	95	24,7
	H	145,8	9,4	144	13,2	143	14,3	141	15,5	139	16,5	135	17,5	131	18,4	127	19,3	121	20,2	116	21	104	22,4	91	23,6
	<i>NPSH (m)</i>	-		2,65		2,65		2,65		2,7		2,75		2,8		2,9		3		3,2		3,65		4,45	

PRESTAZIONI - PERFORMANCES - CARACTERISTIQUES - LEISTUNGSBEREICH - PRESTACIONES

SK80

Prestazioni
Performances
Caractéristiques
Leistungsbereich
Prestaciones

S3K80/3

Q	m ³ /h	0	36	42	48	54	60	66	72	84									
	l/s	0	10	11,7	13,3	15	16,7	18,3	20	23,3									
	l/min	0	600	700	800	900	1000	1100	1200	1400									
min⁻¹	Girante Impeller Roue Laufrad Rodete	H [m]	N [kW]																
2900	E	196	26,6	193	41,6	192	44,2	191	46,7	189	49,2	186	51,5	183	54,1	178	56,2	165	59,5
	F	186	25	184	39,7	183	41,8	181	44,2	179	46,7	176	48,8	172	50,9	167	53	151	55,9
	G	181,9	23,8	179	37,4	177	39,7	175	42	173	44,4	170	46,7	166	48,6	161	50,4	146	53,4
	H	172,5	22,6	170	35,6	169	38,1	167	40,3	165	42,5	162	44,5	158	46,4	152	48,2	138	50,5
	I	155,9	19,1	152	30,5	151	32,4	149	34,4	147	36,7	144	38,3	140	39,9	135	41,4	123	43,6
	<i>NPSH (m)</i>	-	3,4	3,5	3,6	3,7	3,8	3,95	4,1	4,8									

PRESTAZIONI - PERFORMANCES - CARACTERISTIQUES - LEISTUNGSBEREICH - PRESTACIONES

SK80

Prestazioni
 Performances
 Caractéristiques
 Leistungsbereich
 Prestaciones

S3K80/4

Q	m³/h	0	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90												
	l/s	0	8,3	10	11,7	13,3	15	16,7	18,3	20	21,7	23,3	25												
	l/min	0	500	600	700	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500												
min⁻¹	Girante Impeller Roue Laufrad Rodete	H [m]	N [kW]																						
1450	E	63	4,8	59,7	8,1	57	8,7	54	9,2	50	9,7	45	10,2	39,6	10,6	33	10,9	26	11,2						
	F	61,9	4,6	58,3	7,8	55,6	8,4	52,3	8,9	48,3	9,3	43,5	9,9	37,7	10,2	31,3	10,5	24,4	10,6						
	G	59,9	4,3	56,2	7,4	53,6	8	50,3	8,5	46	9	41,2	9,3	35,3	9,7	28,5	10	21	10,2						
	H	58,5	4,1	55	7,2	52,2	7,7	49	8,2	44,7	8,6	39,7	9	33,6	9,3	27	9,6	19,3	9,7						
	<i>NPSH (m)</i>	-		2,5		2,6		2,7		2,9		3,1		3,5		4,2		5							
1800	E	98	8,5	95	13,9	93,3	15	90,6	16	87	17,1	83	18	77,6	18,8	71,7	19,4	64,5	20	57	20,6				
	F	95	8,2	91,3	13,2	89,6	14,3	86,7	15,3	83	16,3	78,8	17,2	73,6	18	67,6	18,7	60,6	19,3	53,5	19,7				
	G	93	7,9	89,6	12,8	87,4	13,8	84,7	14,9	81	15,8	76,5	16,6	71	17,4	64,7	18,1	57,5	18,7	50	19,1				
	H	90,8	7,7	87	12,3	85	13,3	82	14,2	78	15,1	73,6	15,8	68	16,6	61,3	17,2	54	17,8	46	18,2				
	<i>NPSH (m)</i>	-		2,5		2,55		2,65		2,75		2,9		3,2		3,55		4,05		4,65					
2000	E	119,8	10,9	117	18,4	116	19,8	113	21,1	110	22,3	106	23,6	101	24,6	95	25,6	88	26,5	80,7	27,2	72,5	27,7		
	F	116,7	9,7	113	17,3	112	18,6	109	19,9	106	21,3	102	22,4	96,7	23,6	91	24,5	84	25,3	76,4	26	68	26,5		
	G	114,2	9,4	111	16,7	109	18	107	19,3	103	20,5	99	21,6	94	22,7	88	23,6	81	24,4	73,7	25	65,5	25,5		
	H	111,3	8,9	108	16	106	17,2	103	18,4	100	19,7	95,5	20,6	90,3	21,6	84	22,6	77	23,4	69,5	23,9	61	24,3		
	<i>NPSH (m)</i>	-		2,5		2,55		2,65		2,75		2,85		3,1		3,4		3,7		4,15		4,7			
2300	E	159	17,4	156	26,8	155	28,7	153	30,7	150	32,5	146	34,4	142	36,1	136	37,5	130	38,8	122	39,7	114	40,6	105	41,2
	F	154,5	16,4	151	25,5	150	27,2	148	28,9	145	30,7	141	32,2	137	33,9	131	35,3	125	36,7	117	37,8	109	38,9	101	39,7
	G	151,2	15,8	148	24,4	146	26,3	144	28	141	29,6	138	31,1	133	32,6	127	34,1	121	35,3	113	36,4	105	37,4	97	38,1
	H	146,8	14,8	144	23,6	143	25,2	141	26,9	138	28,5	134	30	129	31,5	123	32,8	116	34,1	109	35,2	101	36,1	93	36,8
	<i>NPSH (m)</i>	-		2,5		2,5		2,55		2,6		2,8		3		3,2		3,5		3,9		4,3		4,9	

PRESTAZIONI - PERFORMANCES - CARACTERISTIQUES - LEISTUNGSBEREICH - PRESTACIONES

SK100

Prestazioni
 Performances
 Caractéristiques
 Leistungsbereich
 Prestaciones



S3K100/4

Q	m³/h	0	48	54	60	72	84	96	108	120	132	
	l/s	0	13,5	15	16,7	20	23,3	26,7	30	33,3	36,7	
	l/min	0	800	900	1000	1200	1400	1600	1800	2000	2200	
min⁻¹	Girante Impeller Roue Laufrad Rodete	H [m]	N [kW]									
1450	E	113,5	12,5	112,1	24,4	111	25,7	109,8	27,2	106	30,1	102,3
	F	109,4	11,4	108	23,6	106,6	25	105,3	26,2	101	28,9	97,4
	G	105,8	11,1	105	22,8	103,8	24,2	102,5	25,3	99,3	27,8	94,4
	H	102,2	10,4	101,6	21,8	100,2	22,9	99	24,5	95	26,8	90,2
	I	100	9,5	97,4	20,5	96	21,8	95	22,8	91	25	85,5
	L	96,6	8,5	93,4	19,5	91,9	20,3	90,3	21,4	86	23,6	80,3
	M	90,4	7,3	88	18,3	87	19,1	85	20	80,3	22,3	74
	NPSH (m)	-		1,85		1,9		1,95		2,05		2,2
												2,4
												2,7
												3,1
												3,7

INFORMAZIONI TECNICHE - TECHNICAL INFORMATION - INFORMATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE INFORMATIONEN - DATOS TÉCNICOS

Twinner System®
Twinner System®
Twinner System®
Twinner System®
Twinner System®



Il TWINNER SYSTEM® è costituito da:

A) Flangia in due metà di acciaio inox che attraverso una semplicissima estrazione facilita ampiamente le operazioni di sostituzione delle trecce.

B) Treccia a facile regolazione e a lunga durata su una boccola di acciaio inossidabile ricoperta da uno strato di cromo.

C) Viteria di acciaio inox in grado di agevolare tutte le procedure di controllo e sostituzione delle trecce, con un notevole risparmio in termini di tempo, anche dopo numerose ore di lavoro della pompa.

In questo modo si permette di operare comodamente nella camera stoppa senza smontare il supporto dell'albero.

TWINNER SYSTEM® is composed by:

A) Flange in two stainless steel halves that through a simple extraction greatly facilitates the replacing operations of stuffing-box packing.

B) Easy to adjust and long-term functioning stuffing-box packing on stainless steel chromium coated bush.

C) Stainless steel screws that allow easy disassembling even after several operation hours.

Through this system it is possible to easily operate on gland packing box without removing shaft support.

Le TWINNER SYSTEM® se compose de:

A) Fouloir original en deux coquilles inox pouvant s'extraire de l'arbre et permettant un remplacement facile des tresses.

B) Tresse de qualité haut de gamme Latty anti-usure, de réglage simple et de longue durée frottant sur une douille en acier inoxydable recouverte d'une couche de chrome dur.

C) Visserie en acier inoxydable permettant un démontage aisément après de nombreuses heures de fonctionnement.

Ce système permet de refaire facilement le presse-étoupe sans être gêné par le fouloir, comme cela se produit avec les pompes standard.

Das TWINNER SYSTEM® besteht aus:

A) zweigeteilter Edelstahlflansch, der über einfaches Herausziehen den Austausch der Stopfbuchspackung erleichtert.

B) langlebige, leicht regulierbare Packungsschnur, die auf einer mit Chrom überzogenen Buchse sitzt.

C) Verschraubungen in Edelstahl, die eine einfache Kontrolle und den Austausch der Packungsschnur bei nur geringem Zeitaufwand möglich machen, auch nach vielen Arbeitsstunden der Pumpe.

Auf diese Art und Weise wird vermieden, Lager und Welle auseinander zu bauen.

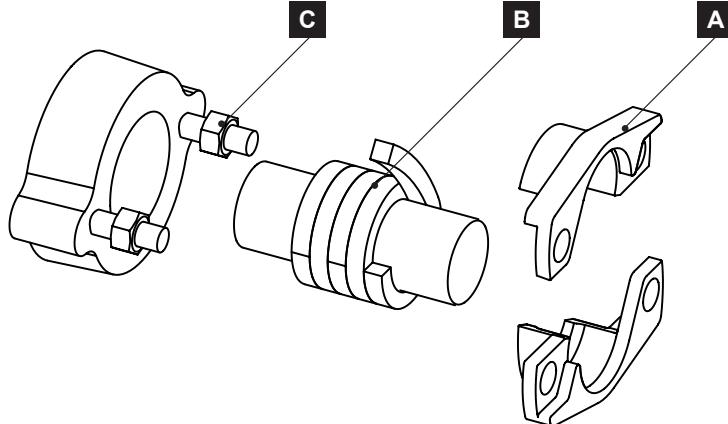
El TWINNER SYSTEM® esta compuesto por:

A) Platina de dos medias partes de acero inox de muy fácil extracción, que permite sustituir las estopadas con extrema rapidez.

B) Estopadas fácilmente adaptables y de larga duración, envueltas sobre un manguito de acero inox cromado.

C) Tornillería en acero inox que permite un desmontaje fácil también después de muchas horas de marcha de la bomba.

De esta manera se puede operar en la cámara estopada sin desarmar el soporte del eje



Catalogo generale
General catalogue
Catalogue général
Hauptkatalog
Catálogo general

Pompe orizzontali multistadio ad alta pressione
Horizontal multistage high pressure pumps
Pompes horizontales multicellulaires à haute pression
Mehrstufige horizontale Hochdruckpumpen
Bombas horizontales multietapas para alta presión

rovatti pompe

Products you can rely on



HEADQUARTERS:

42042 FABBRICO (REGGIO EMILIA)
ITALY
Tel +39 0522 66 50 00
Fax +39 0522 66 50 20
info@rovatti.it
www.rovatti.it

2000 DIVISION:

42047 ROLO (REGGIO EMILIA)
ITALY
Tel +39 0522 66 72 17 / 0522 66 72 25
Fax +39 0522 66 09 79
info@rovatti.it
www.rovatti.it

IPERSOM DIVISION:

42042 FABBRICO (REGGIO EMILIA)
ITALY
Tel +39 0522 66 08 15
Fax +39 0522 66 02 70
info@rovatti.it
www.rovatti.it